EDI - ASN Note | Load-No.: 56890 | 02.07.2018 - 15:30

(VDA 4912) | page 1/3

Vendor -Plant:	0100	Receiver -Plant:	100	Unloading Area:	14248
-No:	91001108	-No.:	14550700	place of storage:	
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:	
				Dispatch Type:	Truck
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
				-Number:	16070077
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	17.570 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment
80497692 02.07.2018	000010	2501423491 033920-900	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009 nt. wt.: 1.026 KG , gr. wt.: 1.086 KG
180191566 5008316471		CC: 180063096 CC: 1 Cast-Number: 237452 UC-Material: G042100010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.400 HESON KLEIN P	PC PC	S	HESON KLEIN/P01590	209856
80501592 02.07.2018	000010	2511109390 035307-900	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915701 nt. wt.: 1.786 KG , gr. wt.: 1.956 KG
180191567 5008316475		CC: 180063152 CC: 180061006 CC: 2 Cast-Number: 607821 UC-Material: L049060010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	1.850 1.850 DCT300 D	PC PC PC	M M	DCT300/P01850	209859
80502355 02.07.2018	000010	2511108490 035309-900	1.590	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201 nt. wt.: 2.706 KG , gr. wt.: 2.961 KG
180191568 5008316476		CC: 180063141 CC: 180062355 CC: 180062345 CC: 3 Cast-Number: 238758 UC-Material: G052560020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	530 530 530 DCT300 G	PC PC PC PC	S S S	DCT300/P01850	209861
80502660 02.07.2018	000010	2511108890 035310-900 G	1.280	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916001 nt. wt.: 1.795 KG , gr. wt.: 1.965 KG

GR: | Quant. Check: | Rating Check: 209862

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237452
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80497692/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1009367
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042100010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/05/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procedé fabrication)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0090	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0110	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.20	0.00	35.90	34.00	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE					**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	5	-	8	**Sek.**	9	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.00	-	198.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 07/02/2018
(date / Date)

Maschine ellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur s

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

2) Vendor-no. 91001108

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

8) Shipment number **56890**

6) Date 02.07.2018

7) Relation number

9) Forwarding agent
Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

10) Forwarding 16070077

Telephone

Fax

11) Recipient
Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

12) Customer Number 14550700

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 02.07.2018

17) Receipt time 15:29:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080497692	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	60	1.086
0080501592	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	170	1.956
0080502355	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	255	2.961
0080502660	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	171	1.965
0080504479	4	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	222	4.023
0080504484	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	167	2.534
0080504487	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	55	1.078
0080504499	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	55	1.014
0080504503	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	953
Total	**18**			**1.240 KG**	**17.570 KG**

31) Del. term
FCA Plettenberg

32) Value of goods
30.110,10 EUR

33) kind of goods
A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LBSC1640

40) Shipping type Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 LUG 2018

Company stamp / signature

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date | Truck signature | Name | Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

46) Further Ablage

Page 1 of 1

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005755 vom 02.07.2018

18-005755

Ludwigsburg, 02.07.2018

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **MODUGNO**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **05.07.2018**

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **PLETTENBERG**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **02.07.2018**

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80497692	1	COLLI	Getriebeteile	17.570	
2	80501592	2	COLLI			
3	80502355	3	COLLI			
4	80502660	2	COLLI			
5	80504479	4	COLLI			
6	80504484	3	COLLI			
7	80504487	1	COLLI			
8	80504499	1	COLLI			
9	80504503	1	COLLI			
Summe: Total:		18,00	COLLI		17.570,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 LUG 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604